

ต้นไม้น้ำและสัตว์น้ำที่ก่อกองการขนถ่าย

ทุก ๆ วัน น้ำใน ถัง อับเฉา ของเรือที่เดินทางเข้ามาใน หน้าหน้า
หน้าของ สหรัฐอเมริกา ถูกปลดปล่อยใน หน้าหน้า น้ำที่ มี น้ำที่มีค่า
ไม้น้ำและ สัตว์น้ำ ต่าง ๆ ขนาด เล็ก มอไม่ เห็น ด้วยตาเปล่า
ถึงขนาดใหม่ ต้นไม้น้ำและ สัตว์น้ำเหล่านี้ มีความสามารถที่จะ
เติบโตและทำลาย ต้นไม้น้ำและ สัตว์น้ำในเมืองของสหรัฐ หรือ
ทุก ๆ ที่ที่มี ถัง อับเฉา มีความสามารถที่จะ ก่อกองการขนถ่าย

ในระยะเวลาไม่กี่ปีที่ผ่านมา ทุกประเทศหรือของโลกมีความ
ห่วงใยเกี่ยวกับ การขนถ่ายอื่นนี้ กรมศุลกากรของสหรัฐอเมริกา
(USCG) มีหน้าที่ดูแล และควบคุมเกี่ยวกับการปล่อยน้ำจาก
ถัง อับเฉา (1.) ของเรือที่เข้ามาใน หน้าหน้าของสหรัฐ (2.) ให้
คำแนะนำแก่ นายเรือเหล่านี้ (3.) รับรายงานจาก นายเรือของ
เรือเหล่านี้

ข้อเสนอแนะ

(สำหรับเรือที่ใช้ ถัง อับเฉา ใน หน้าหน้าของสหรัฐ)

- อย่าทำงานเกี่ยวกับ น้ำใน ถัง อับเฉา ในบริเวณที่ มี การควบคุม
ควบคุม เกี่ยวกับ พืช น้ำ, สัตว์น้ำ, และ หิน ประการนี้
- อย่าถอดหาใส ถัง อับเฉา
 - หาก ไม่สะอาด
 - น้ำใน บริเวณที่ มี หาใสใด ๆ
 - หาจากบริเวณที่ เรือปลดปล่อย กำลังทำงาน
 - หาจากบริเวณที่ ไม่ มี หาใส น้ำใส และ น้ำขุ่น
 - ในเวลาเวลาใด ๆ ซึ่งเป็นเวลา ที่ พืช น้ำ และ สัตว์น้ำ ลอยขึ้น

- ในบริเวณหน้าตาชั่ง และบริเวณที่ใบพัดเรือก่อการหนักตลอดเวลา
- ทำความสะอาดถัง อีเอ็ม เมิช ฝาถัง
- ปล่อยหางจาก ถัง อีเอ็ม ให้แห้ง หรือที่สัปดาห์ต่อไป ในบริเวณ
ชายฝั่ง และห่างหน้าภายใน
- ล้างถัง และใช้ถัง ล้าง ถังก่อนจะออกเดินทาง เพื่อตรวจสอบ
และพืชในบริเวณ หน้าหน้า จะไม่มีโอกาสที่จะเดินทาง
ไปกับเรือ
- ทำความสะอาดห้องเรือ ท่อ หน้า และ ถังน้ำ เมิช ฝาถัง และ
ตู้แช่ตามคำแนะนำของ ท่อที่ 1 และ 2 และ 3
กลาง ของ สหกรณ์
- เก็บกวาด ขี้เถ้า ที่ เกยออกมา หน้า ล้าง ถัง อีเอ็ม
- ฝึกหัด ตางงาน ในเรือ เกี่ยวกับการจัดการน้ำ ในถัง อีเอ็ม

วิธีการจัดการเกี่ยวกับท่าเรือในฝั่งอ่าวเม็กซิโก สำหรับเรือที่เข้ามา
ทางเข้ามาในบริเวณท่าเรือเสรี (EEZ) ของสหรัฐอเมริกา

คำบังคับ ของเรือที่เข้ามาในทะเลสาบใหญ่ระหว่างสหรัฐ
อเมริกา และ คาชากา และเรือที่เดินทางไปยังท่าเรือ
เหนือลำน้ำ กอร์จ วอชิงตัน ของเมือง นิวยอร์ก
คำแนะนำ ของเรือที่เข้าท่าเรืออื่น ๆ ของสหรัฐ

- เปลี่ยนท่าเรือในฝั่งอ่าวเม็กซิโก ภายนอก ท่าเรือเสรีของสหรัฐอเมริกา
โดยมีระยะทางมากกว่า 200 ไมล์ทะเลจาก
ฝั่งของสหรัฐ และห่างไกลมากกว่า 2,000 ไมล์
• ท่าเรือในฝั่งอ่าวเม็กซิโกจากบริเวณอื่นที่มากับเรือ ตลอดเวลา
ที่เรืออยู่ในท่าเรือของสหรัฐ
- วิธีการท่าเรือในฝั่งอ่าวเม็กซิโก ตามคำสั่งที่ได้รับก่อนที่เรือ
เข้ามาในท่าเรือของสหรัฐ คำสั่งที่กล่าวนี้มาจากผู้บัญชา
การ กรมท่าท่า สหรัฐอเมริกา
- ปล่องน้ำในฝั่งอ่าวเม็กซิโกในกรณีที่อหิวาตกโรค หรือว่า
- ปล่องน้ำในฝั่งอ่าวเม็กซิโก มีท่าเรือที่ได้รับคำอนุญาต
จากผู้บังคับการท่าเรือของกรมท่าท่า สหรัฐอเมริกา

ความปลอดภัย

ถ้านายเรือมีความคิดว่า ท่าเรือในฝั่งอ่าวเม็กซิโก อันตราย
ต่อท่าเรือทะเลสาบใหญ่ หรือ ท่าเรืออื่น ๆ นายเรือจะติดต่อ
ต่อผู้บัญชาการท่าเรือของกรมท่าท่าสหรัฐ เพื่อขอรับคำ
แนะนำก่อนที่เรือจะเข้ามาในท่าเรือดังกล่าว คำแนะนำนี้
ไม่จำเป็น

คำรับเรื่องที่จะเข้านานกว่าหนึ่งปีของ สหรัฐ

ข้อบังคับสำหรับรายงาน และ กฏประวัตการของเรือที่มาจาก บริเวณ ภายนอก ท่าเรือของรัฐกิจ ของ สหรัฐ

ผู้บังคับการ, เจ้าของ, หรือผู้แทน จะต้อง ลงชื่อ ในเอกสาร และ ยื่น ถึง กรมเจ้าท่า สหรัฐ สำนักของเอกสารนี้จะต้องเก็บ ไว้ในเรือเป็นเวลาไม่น้อยกว่า 2 ปี

เอกสารจะต้องมี

- ชื่อเรือ, ชนิต, เลข IMO, พิงชาติ, เจ้าของ, ทำหน้าที่, ชื่อสัญญา, และ ชื่อของตัวแทน
- ชื่อท่าเรือก่อนที่จะมาถึงท่าเรือ ของ สหรัฐ, วันออก, และ ท่าเรือ ที่จะออกเดินทางต่อไป
- ปริมาณของถังอับเฉา
- จำนวนของถังในถังอับเฉา ที่มี อยู่ในเรือ
- จำนวนของถังอับเฉา ที่มี อยู่ในเรือ จำนวนของถังอับเฉาที่ จะ ปล่อย, ปล่อย, ปล่อย, และ จำนวนที่ จะมีการทำอย่างอื่น
- จำนวนที่ ปล่อยทิ้งของเหลว ที่ ปล่อยทิ้ง กับ ถังอับเฉา
- แผนภาพ การจัดการ น้ำ ใน ถังอับเฉา ซึ่ง ทำไป แล้ว ตามแผน
- มี สำเนา ของ คำแนะนำ จาก IMO อยู่ในเรือ
- ชื่อ, วันออก, ปริมาณ, องค์ประกอบของ น้ำ ที่ สูบเข้า ถังอับเฉา
- การทำ แผนภาพ แผนอื่น ทำรายงาน,
- แผนภาพ ที่ ไม่ ได้มีการปฏิบัติ อย่างหนึ่ง อย่างใด กับ ถังอับเฉา,
- ถ้า การเปลี่ยนแปลง ใน ถังอับเฉา จะต้องแจ้ง ปริมาณของน้ำ, แห่งที่, วันออก, เบอร์ขึ้นต้น ของ ปริมาณของ ถัง, และ ระดับน้ำทะเล ในเวลา

• ก่อตั้ง, วัตถุประสงค์, ปริมาณ และ ความพร้อมของน้ำ ใน ถัง อัดแรง ที่จะถูกสูบ
ออกแต่ละถัง

ที่และเวลา สำหรับส่งรายงานของเรือที่เดินทางเข้าทะเลสาบ
ใหม่ ระหว่าง สหรัฐ และ แคนาดา

- เรือที่มาจากชายฝั่งของสหรัฐหรือ แคนาดา
ส่งรายงานทาง FAX ถึง COTP BUFFALO ที่เลขที่
315-764-3283 ไม่น้อยกว่า 24 ชั่วโมง ก่อนที่เรือ
จะมาถึง MONTREAL, QUEBEC
- เรือที่มีสัญชาติของชาติอื่น
ส่งรายงานทาง FAX ถึง COTP BUFFALO ที่เลขที่
315-764-3283 ไม่น้อยกว่า 24 ชั่วโมง ก่อนที่เรือ
จะมาถึง MONTREAL, QUEBEC หรือว่า
ทำรายงานเกี่ยวกับชั่วโมงย่นเวลา สำหรับ ST. LAWRENCE
WATERWAY ในรายงานเกี่ยวกับเรือท่าจอด และส่งไปตาม
คำสั่ง
- เรือที่จะเดินทางเข้าแม่น้ำฮัดสันเหนือสมาน จอร์จ, ออร์ซอิน
ส่งรายงานทาง FAX ถึง COTP NEW YORK ที่เลขที่
718-354-4249 ก่อนที่เรือจะเข้าท่าหน้า ของสหรัฐ
(12 ไมล์จากฝั่ง)

- เรือที่จะเข้าท่าเรือแห่งอื่นในท่าหน้าของสหรัฐ
ก่อนที่เรือ จะออกเดินทางจาก ท่าเรือแห่งแรกภายในท่าหน้า
ของสหรัฐ ส่งรายงานในวิธีหนึ่งของสมาคม
1. ทางจดหมาย ถึง U.S. COAST GUARD, c/o SMITHSO-
NIAN ENVIRONMENTAL RESEARCH CENTER (SERC),
P.O. Box 28, EDGEWATER, MD 21037-0028

2. ลังทาง อีเล็กทรอนิกส์ ถึง

NATIONAL BALLAST INFORMATION CLEARINGHOUSE (NBIC) ที่
www.serc.si.edu/invasion/ballast.htm หรือ e-mail
ballast@serc.si.edu;

3. ทาง FAX ถึง

COMMANDANT, U.S. COAST GUARD
c/o the NBIC ที่ 301-261-4319

ขงการแก้ไขหรือเปลี่ยนแปลงใดๆ หากเรือต้องลง
สายทางแล้ว กับ การแก้ไขหรือเปลี่ยนแปลง ก่อนที่เรือจะ
เดินทาง ออกจากท่าเรือของสหรัฐ

ติดต่อทางแบบฟอร์ม, คำแนะนำ, และคำอธิบายอื่น
ติดต่อ THE COAST GUARD BALLAST WATER MANAGEMENT WEB
PAGE ที่ <http://www.uscg.mil/hq/g-m/mso4/first.htm>
หรือติดต่อ

COMMANDANT, (G-MSO-4)
2100 SECOND STREET, SW
WASHINGTON, DC 20593-0001
โทรศัพท์ (202) 267-0500

TRANSLATIONS FOR THE TEXT DESCRIBING THE PHOTOS IN
THE BROCHURE

- ① ปลาไหลทะเล กำลังกินอาหารจากปลาหัวจิตร Trout.
 - ② MSD MASSENA กำลังเปิดฝาของถังอียิปต์.
 - ③ หอยมัลลายที่ LUNA PIER BEACH, MICHIGAN
 - ④ หอยมัลลาย กำลัง และดูดน้ำที่ท่อหัวขชาติ 2 ข้อ.
 - ⑤ ท่อหัวในเครื่องคอมพิวเตอร์ที่เต็มไปด้วย หอยมัลลาย
 - ⑥ ประตูน้ Eisenhower จุดเห็นทอของทะเลสาบใหญ่
-